

Sofortiges Handeln erforderlich 

Die 3M Personal Safety Division gibt eine Mitteilung zur Einstellung der Verwendung und zum Rückruf für die 3M™ PELTOR™ X4-Serie Kapselgehörschützer heraus, die während eines bestimmten Zeitraums hergestellt wurden.

Produkte: 3M™ PELTOR™ X4 Serie Kapselgehörschützer
Herstellungsdaten: März 2020 – September 2022

Die 3M Personal Safety Division gibt hiermit, eine Mitteilung zur Einstellung der Verwendung und zum Rückruf der **Kapselgehörschützer der 3M™ PELTOR™ X4-Serie die, im Zeitraum März 2020 bis September 2022 hergestellten wurden** heraus. 3M hat festgestellt, dass die X4-Kapselgehörschützer, die in diesem Zeitraum hergestellt wurden, Risse auf der Außenseite der Kapsel entwickeln können (siehe **Anhang A**). Alle Produkte, die in diesem Zeitraum hergestellt wurden, dürfen nicht mehr eingesetzt werden, auch wenn keine Risse an den Kapseln sichtbar sind. Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um die Produkte zu ermitteln, die von diesem Hinweis betroffen sind, sowie etwaige Anweisungen zum Austausch. Im Zusammenhang zu dieser Mitteilung gibt es keine Berichte über Verletzungen oder Unfälle.

Tabelle 1: Betroffene Modell-IDs (europäische CE-Versionen)

Modell-ID	Produktname	Modelltyp	Material-ID	Materialbeschreibung	Farbe
X4A	3M™ PELTOR™ X4A	Kopfband	7000103993	3M™ PELTOR™ Kapselgehörschützer, Kopfbügel, X4A	Grün
X4A	3M™ PELTOR™ X4A	Kopfband	7100097605	3M™ Peltor™ X4A-OR Kapselgehörschützer, Kopfbügel X-Serie	Orange
X4P5	3M™ PELTOR™ X4P5	Helmadapter	7100095551	3M™ PELTOR™ Kapselgehörschützer, Helmbefestigung, X4P5	Grün
X4P5	3M™ PELTOR™ X4P5	Helmadapter	7100097444	3M™ PELTOR™ Kapselgehörschützer, Helmbefestigung, X4P5E-OR	Orange
X4P3	3M™ PELTOR™ X4P3	Helmadapter	7000103994	3M™ PELTOR™ Kapselgehörschützer Helmbefestigung, X4P3	Grün
X4B	3M™ PELTOR™ X4B	Nackenband	7100123162	3M™ PELTOR™ Kapselgehörschützer, Nackenbügel, X4B	Grün

Anweisungen für Endverbraucher:

Schritt 1: Stellen Sie bitte fest, ob Ihre Kapselgehörschützer betroffen sind. Hierzu suchen Sie den **Produktnamen (Modell-ID)**, das auf der Außenseite der Kapsel aufgedruckt ist (**Bild 1**). Vergleichen Sie die **Modell-ID** auf der Kapsel mit denen der **Tabelle 1**. Wenn die **Modell-ID** mit einem der in der Tabelle aufgeführten übereinstimmt, fahren Sie bitte mit Schritt 2 fort. Stimmen

die Modelle nicht überein, sind diese nicht betroffen und Sie können das Produkt weiterhin verwenden.

Schritt 2: Suchen Sie das Herstellungsdatum (**Mfg /MM/JJJJ**), das auf der Außenseite der Kapsel aufgedruckt ist (siehe **Bild 1**). Wenn das Herstellungsdatum des Kapselgehörschützers zwischen **03/2020 und 09/2022** liegt, fahren Sie mit Schritt 3 fort.

Schritt 3: Wenden Sie sich an Ihren 3M-Händler, um die Rückgabe Ihrer betroffenen Produkte gegen eine Gutschrift zu koordinieren.

Figure 2: Model ID & Mfg



Bild. 1

Hinweise für Händler:

Nach Erhalt dieser Mitteilung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice, um eine Liste der betroffenen PRODUKTE zu erhalten, die an Sie verkauft wurden. Wenn Sie betroffenen Lagerbestand haben, können Sie diesen an die 3M Personal Safety Division über das 3M Customer Issue Resolution (CIR) Team zurückgeben. Nach Erhalt der betroffenen Ware erstellt 3M die zugehörige Gutschrift.

Bitte leiten Sie diese Mitteilung unverzüglich an alle Ihre Kunden weiter, die betroffene Produkte bei Ihnen erworben haben und unterstützen Sie diese bei der Abwicklung der Rückgabe.

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihren 3M Kundenservice.

3M ist weiterhin bestrebt, seinen Kunden qualitativ hochwertige Produkte und Dienstleistungen anzubieten. Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten, die Ihnen durch diese Situation entstehen können und bedanken uns für Ihre Unterstützung.

3M

Personal Safety Division

Anhang A: Beispiele für Rissbildung



Des mesures immédiates s'imposent 

La Division de la sécurité personnelle de 3M émet un « arrêt d'utilisation et un rappel » pour les protecteurs d'oreilles 3M™ PELTOR™ de série X4 fabriqués au cours d'une certaine période.

Produits : Protecteurs d'oreilles 3M™ PELTOR™ série X4
Dates de fabrication : mars 2020 – septembre 2022

Dans le cadre de l'engagement continu de 3M à fournir de l'équipement de sécurité de haute qualité, 3M émet un avis d'arrêt d'utilisation et de rappel à l'intention des clients pour les protecteurs d'oreilles 3M™ PELTOR™ de série X4 fabriqués entre mars 2020 et septembre 2022. 3M a déterminé que les casques antibruits X4 fabriqués au cours de cette période peuvent présenter des fissures sur la surface extérieure des coquilles (voir l'annexe A). Tous les produits fabriqués dans ce délai doivent être retirés du service, même si aucune fissure n'est visible sur les coquilles. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour déterminer les produits concernés par cet avis et les instructions de remplacement. Aucun blessé ou accident n'a été signalé en lien avec cet avis.

Tableau 1 : ID de modèle concerné (versions européennes CE)

ID du modèle	Nom de la place de marché	Type de modèle	ID du matériau	Description matérielle	Couleur
X4A	3M™ PELTOR™ X4A Earmuffs	Bandeau	7000103993	Coquilles antibruit 3M™ PELTOR™, haute visibilité, serre-tête, X4A	Vert
X4A	3M™ PELTOR™ X4A Earmuffs	Bandeau	7100097605	Casque antibruit 3M Peltor™ X4 orange avec attaches P5E	Orange
X4P5	3M™ PELTOR™ X4P5 Earmuffs	Saisissable	7100095551	Coquilles antibruit 3M™ PELTOR™, haute visibilité, monté sur casque, X4P5	Vert
X4P5	3M™ PELTOR™ X4P5 Earmuffs	Saisissable	7100097444	Coquilles antibruit 3M™ PELTOR™, orange, monté sur casque, X4P5E-OR	Orange
X4P3	3M™ PELTOR™ X4P3 Earmuffs	Saisissable	7000103994	Coquilles antibruit 3M™ PELTOR™, 32 dB, haute visibilité, monté sur casque, X4P3	Vert
X4B	3M™ PELTOR™ X4P3 Earmuffs	Bande dorsale	7100123162	Coquilles antibruit 3M™ PELTOR™, haute visibilité, serre-nuque, X4B	Vert

Instructions pour les utilisateurs finaux :

Étape 1 : Déterminez si l'ID du modèle de votre casque antibruit est concerné, repérez le ID du modèle imprimé à l'extérieur de la coque (**Figure 2**). Comparez **Model ID** sur le gobelet au tableau 1 (ci-dessus). Si **Model ID** correspond à l'un des éléments du tableau, passez à l'étape

2. S'ils ne correspondent à aucun des éléments du tableau, continuez à utiliser votre produit, ils ne sont pas affectés.

Étape 2 : Repérez la date de fabrication (**Mfg**) (MM/AAAA) imprimée à l'extérieur de la tasse (voir **Figure 2**). Si la date de fabrication du casque antibruit est comprise entre 03/2020 et 09/2022, passez à l'étape 3.

Étape 3 : Communiquez avec votre distributeur 3M local pour coordonner le retour de votre ou vos produits touchés pour un produit de remplacement (si disponible), un autre produit ou un crédit.

Figure 2: Model ID & Mfg



Instructions pour les distributeurs :

À la réception de cet avis, veuillez contacter notre service à la clientèle pour obtenir une liste des PRODUITS concernés qui vous ont été vendus. Si vous avez des stocks touchés en stock, retournez-les à 3M pour obtenir un crédit.

Veuillez transmettre immédiatement cet avis à tous vos clients qui ont acheté des produits concernés chez vous et fournir toute assistance demandée par vos clients pour terminer le processus. 3M créditera les distributeurs pour les retours des clients. Afin de recevoir un crédit, l'inventaire doit être retourné et reçu chez 3M.

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre représentant 3M local.

3M s'engage à fournir des produits et des services de qualité à ses clients. Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette situation pourrait vous causer. Nous vous remercions de votre soutien continu à l'égard des produits et services de Sécurité personnelle de 3M.

Solutions auditives 3M

Division de la sécurité personnelle

Annexe A : Exemples de fissures

